

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 1945/98 of 8 September 1998 laying down the weightings applicable from 1 January 1998 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries** 1
- Commission Regulation (EC) No 1946/98 of 14 September 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1947/98 of 11 September 1998 concerning the stopping of fishing for northern deepwater prawns by vessels flying the flag of France** 6
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1948/98 of 11 September 1998 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of France** 7
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1949/98 of 11 September 1998 concerning the stopping of fishing for horse mackerel by vessels flying the flag of France** 8
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1950/98 of 11 September 1998 concerning the stopping of fishing for Atlantic redfish by vessels flying the flag of Portugal** 9
- Commission Regulation (EC) No 1951/98 of 14 September 1998 on the supply of cereals as food aid 10
- Commission Regulation (EC) No 1952/98 of 14 September 1998 on the supply of vegetable oil as food aid 13
- Commission Regulation (EC) No 1953/98 of 14 September 1998 correcting Regulation (EC) No 1904/98 on the supply of cereals as food aid 16



Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)	Commission Regulation (EC) No 1954/98 of 14 September 1998 determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid	17
	Commission Regulation (EC) No 1955/98 of 14 September 1998 on the issuing of A1 export licences for fruit and vegetables	19
	* 23rd Commission Directive 98/62/EC of 3 September 1998 adapting to technical progress Annexes II, III, VI and VII to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products ⁽¹⁾	20
	* Commission Directive 98/63/EC of 3 September 1998 amending Council Directive 93/16/EEC to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications ⁽¹⁾	24

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC, ECSC, EURATOM) No 1945/98
of 8 September 1998**

**laying down the weightings applicable from 1 January 1998 to the remuneration
of officials of the European Communities serving in third countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68⁽¹⁾, and in particular the first paragraph of Article 13 of Annex X,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas account should be taken of changes in the cost of living in countries outside the Community and weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment to officials serving in third countries should be determined with effect from 1 January 1998;

Whereas, under Annex X of the Staff Regulations, the Council sets the weightings every six months; whereas it will accordingly have to set new weightings for the coming half-years;

Whereas the weightings to apply with effect from 1 January 1998 in respect of which payment has been made on the basis of a previous regulation could lead to retrospective adjustments to remuneration (positive or negative);

Whereas provision should be made for back-payments in the event of an increase in remunerations as a result of these weightings;

Whereas provision should be made for the recovery of sums overpaid in the event of a reduction in remunerations as a result of these weightings for the period between 1 January 1998 and the date of the Council Decision setting the weightings to apply with effect from 1 January 1998;

Whereas, however, in order to mirror the weightings applicable within the European Community to remunerations and pensions of officials and other servants of the European Communities, provision should be made for any such recovery to apply solely to a period of no more than six months preceding the decision and for its effects to be spread over a period of no more than 12 months following the date of that decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 January 1998, the weightings applicable to remuneration payable in the currency of the country of employment shall be as shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the date referred to in the first paragraph.

Article 2

In accordance with the first paragraph of Article 13 of Annex X of the Staff Regulations, the Council shall set weightings every six months. It shall accordingly set new weightings with effect from 1 July 1998.

⁽¹⁾ OJ L 56, 4. 3. 1968, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC, ECSC, Euratom) No 781/81 (OJ L 113, 15. 4. 1998, p. 4).

The institutions shall make back payments in the event of an increase in remuneration as a result of these weightings.

For the period between 1 January 1998 and the date of the Council Decision setting the weightings applicable with effect from 1 January 1998, the institutions shall make retrospective downward adjustments to remuneration in the event of a reduction as a result of these weightings.

Retrospective adjustments involving the recovery of sums overpaid shall, however, concern only a period of no more than six months preceding the decision and this recovery shall be spread over no more than 12 months from the date of that decision.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1998.

For the Council
The President
W. SCHÜSSEL

ANNEX

Place of employment	Weightings January 1998	Place of employment	Weightings January 1998
Albania	95,45	Lesotho	59,35
Algeria (*)	0,00	Liberia (*)	0,00
Angola	101,22	Lithuania (*)	0,00
Antigua and Barbuda	111,37	Madagascar	52,31
Argentina	109,52	Malawi	42,45
Australia	80,96	Mali	89,23
Bangladesh	67,99	Malta	82,22
Barbados	117,97	Mauritania	79,57
Belize	84,01	Mauritius	75,88
Benin	77,00	Mexico	63,31
Bolivia (*)	0,00	Morocco	74,26
Bosnia-Herzegovina (*)	0,00	Mozambique	65,41
Botswana	64,81	Namibia	67,27
Brazil	99,81	Netherlands Antilles	95,03
Bulgaria	92,89	New Caledonia	118,01
Burkina Faso	76,97	Nicaragua (*)	0,00
Burundi (*)	0,00	Niger	78,03
Cameroon	94,20	Nigeria	92,33
Canada	76,50	Norway	131,70
Central African Republic	116,07	Pakistan	62,88
Chad	88,99	Papua New Guinea	87,80
Chile	102,07	Peru	92,27
China	95,56	Philippines	56,99
Colombia	76,10	Poland	64,69
Comoros	107,24	Republic of Cape Verde	85,89
Congo (*)	0,00	Romania	63,98
Costa Rica	85,18	Russia	134,60
Croatia	0,00	Rwanda (*)	0,00
Cyprus	90,19	Samoa	80,83
Czech Republic	69,97	São Tomé and Príncipe (*)	0,00
Democratic Republic of Congo (*)	0,00	Senegal	82,68
Djibouti	120,16	Sierra Leone	102,59
Dominican Republic	74,96	Slovakia	65,08
Egypt	71,13	Slovenia	90,78
Equatorial Guinea	93,39	Solomon Islands	105,47
Eritrea	67,29	Somalia (*)	0,00
Estonia (*)	0,00	South Africa (Pretoria)	69,82
Ethiopia	43,85	South Africa (The Cape)	73,59
Federal Republic of Yugoslavia	73,15	South Korea	98,62
Fiji	73,84	Sri Lanka (*)	0,00
Gabon	126,57	Sudan	38,32
Gambia	95,03	Suriname	70,42
Georgia	92,73	Swaziland	52,93
Ghana	37,73	Switzerland	123,87
Guatemala	69,92	Syria	79,91
Guinea	110,63	Tanzania	85,24
Guinea-Bissau	81,97	Thailand	53,44
Guyana	73,66	Togo	85,62
Haiti	83,34	Tonga	85,96
Hong Kong	105,18	Trinidad and Tobago	63,46
Hungary	61,74	Tunisia	66,99
India	45,48	Turkey	76,99
Indonesia	63,82	Uganda	71,50
Israel	107,68	Ukraine	150,97
Ivory Coast	99,81	United States of America (New York)	102,16
Jamaica	104,79	United States of America (San Diego)	89,11
Japan (Naka)	125,54	United States of America (Washington)	91,94
Japan (Tokyo)	152,80	Uruguay	99,83
Jordan	76,49	Vanuatu	109,30
Kazakhstan	94,90	Venezuela	83,22
Kenya	78,30	Vietnam	67,74
Latvia (*)	0,00	Zambia	75,41
Lebanon	109,57	Zimbabwe	45,03
Left Bank — Gaza Strip (*)	0,00		

(*) Not available.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1946/98
of 14 September 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 September 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	060	43,1
	064	73,6
	999	58,3
0707 00 05	052	55,8
	999	55,8
0709 90 70	052	97,6
	999	97,6
0805 30 10	388	77,6
	524	74,1
	528	69,2
	999	73,6
0806 10 10	052	85,6
	064	55,0
	400	156,1
	999	98,9
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		59,0
508		42,5
512		88,3
524		34,3
528		86,5
800		199,9
804		67,4
999		78,7
0808 20 50		052
	064	59,8
	388	90,5
	528	81,6
0809 30 10, 0809 30 90	999	79,8
	052	92,6
0809 40 05	999	92,6
	052	55,3
	060	41,8
	064	59,7
	066	68,5
	068	50,8
	093	70,4
	400	86,6
	624	180,7
	999	76,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1947/98
of 11 September 1998
concerning the stopping of fishing for northern deepwater prawns by vessels
flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2635/97⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 50/98 of 19 December 1997 allocating, for 1998, Community catch quotas in Greenland waters⁽³⁾, provides for northern deepwater prawns quotas for 1998;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of northern deepwater prawns in the waters of ICES divisions V and XIV (Greenland waters) by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quota allocated for 1998; whereas France has prohibited fishing for this stock as from 15

July 1998; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of northern deepwater prawns in the waters of ICES divisions V and XIV (Greenland waters) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1998.

Fishing for northern deepwater prawns in the waters of ICES divisions V and XIV (Greenland waters) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1998.

For the Commission
Emma BONINO
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 14.

⁽³⁾ OJ L 12, 19. 1. 1998, p. 72.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1948/98
of 11 September 1998
concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2635/97 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 47/98 of 19 December 1997 allocating, for 1998, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen ⁽³⁾, provides for saithe quotas for 1998;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of saithe in the waters of ICES divisions I and IIa and b (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of France or registered in France have reached the quota allocated for 1998; whereas

France has prohibited fishing for this stock as from 15 July 1998; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of saithe in the waters of ICES divisions I and IIa and b (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1998.

Fishing for saithe in the waters of ICES divisions I and IIa and b (Norwegian waters north of 62° N) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1998.

For the Commission
Emma BONINO
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 14.

⁽³⁾ OJ L 12, 19. 1. 1998, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1949/98
of 11 September 1998
concerning the stopping of fishing for horse mackerel by vessels flying the flag of
France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2635/97 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 45/98 of 19 December 1997 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1998 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 783/98 ⁽⁴⁾, provides for horse mackerel quotas for 1998;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of horse mackerel in the waters of ICES divisions IIa (EC zone) and IV (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France

have reached the quota allocated for 1998; whereas France has prohibited fishing for this stock as from 15 July 1998; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of horse mackerel in the waters of ICES divisions IIa (EC zone) and IV (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1998.

Fishing for horse mackerel in the waters of ICES divisions IIa (EC zone) and IV (EC zone) by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1998.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 14.

⁽³⁾ OJ L 12, 19. 1. 1998, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 113, 15. 4. 1998, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1950/98
of 11 September 1998
concerning the stopping of fishing for Atlantic redfish by vessels flying the flag of Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2635/97 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 63/98 of 19 December 1997 laying down, for 1998, certain conservation and management measures for fishery resources in the Convention Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North-East Atlantic Fisheries ⁽³⁾, provides for Atlantic redfish quotas for 1998;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member state are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of Atlantic redfish in the waters of ICES divisions XIV/XII/V by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal have reached the quota

allocated for 1998; whereas Portugal has prohibited fishing for this stock as from 13 August 1998; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of Atlantic redfish in the waters of ICES divisions XIV/XII/V by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal are deemed to have exhausted the quota allocated to Portugal for 1998.

Fishing for Atlantic redfish in the waters of ICES divisions XIV/XII/V by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 13 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 September 1998.

For the Commission
Emma BONINO
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 14.

⁽³⁾ OJ L 12, 19. 1. 1998, p. 136.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1951/98
of 14 September 1998
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security ⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid ⁽²⁾; whereas it is necessary to specify

the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action Nos:** 34/98 (A1); 35/98 (A2)
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
tel.: (39-6) 6513 29 88; fax: 65 13 28 44/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** A1: Sudan; A2: Kenya
5. **Product to be mobilized:** maize
6. **Total quantity (tonnes net):** 14 000
7. **Number of lots:** 1 in 2 parts (A1: 10 000 tonnes; A2: 4 000 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A.(1)(d))
9. **Packaging:** see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.2)
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A.(3))
 - Language to be used for the markings: English
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed and trimmed
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** —
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 19.10 — 8.11.1998
 - second deadline: 2 — 22.11.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 29.9.1998
 - second deadline: 13.10.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la
Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ⁽⁴⁾: refund applicable on 25.9.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1851/98
(OJ L 241, 29.8.1998, p. 3)

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel. (32 2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tel. (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 22 of this Annex.
- (⁵) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— phytosanitary certificate.
- (⁶) Notwithstanding OJ C 114 of 29.4.1991, point II.A(3)(c) or II.B(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1952/98
of 14 September 1998
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security ⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated vegetable oil to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid ⁽²⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs;

Whereas, in order to ensure that the supplies are carried out for a given lot, provision should be made for tenderers to be able to mobilise either rape-seed oil or sunflower oil; whereas the contract for the supply of each such lot is

to be awarded to the tenderer submitting the lowest tender,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The supply shall cover the mobilisation of vegetable oil produced in the Community. Mobilisation may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

Tenders shall cover either rape-seed oil or sunflower oil. Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Action Nos:** 36/98 (A); 37/98 (B)
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma
tel.: (39 6) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** A: North Korea; B: Sudan
5. **Product to be mobilized:** vegetable oil: refined rape-seed oil or refined sunflower oil
6. **Total quantity (tonnes net):** 1 969
7. **Number of lots:** 2 (A: 1 000 tonnes; B: 969 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (III.A(1)(a) or (b))
9. **Packaging:** see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (10.4.A, B and C(2))
10. **Labelling or marking** ⁽⁵⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (III.A(3))
 - Language to be used for the markings: English
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** mobilization of refined vegetable oil produced in the Community.
Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** —
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 26.10 — 15.11.1998
 - second deadline: 9 — 29.11.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 29.9.1998
 - second deadline: 13.10.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 15 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund:** —

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel.: (32 2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tel.: (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— health certificate.
- (⁵) Notwithstanding OJ C 114 of 29.4.1991, point III.A(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

- (⁶) Tenders shall be rejected unless they specify the type of oil to which they relate.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1953/98
of 14 September 1998
correcting Regulation (EC) No 1904/98 on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security ⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1904/98 ⁽²⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of cereals;

Whereas a check has shown that an error appears in point 12 of lot B of the Annex to this Regulation; whereas the Regulation in question should accordingly be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Points 12, 17 and 19 of lot B of the Annex to Regulation (EC) No 1904/98 is replaced by the following:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1998.

'12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment

17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**

— first deadline: 19.10 — 8.11.1998

— second deadline: 2 — 22.11.1998

19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**

— first deadline: 29.9.1998

— second deadline: 13.10.1998'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 248, 8. 9. 1998, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1954/98
of 14 September 1998
determining the world market price for unginning cotton and the rate for the aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995⁽²⁾ laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81, as last amended by Regulation (EC) No 1419/98⁽³⁾, and in particular Articles 3, 4 and 5 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginning cotton to be periodically determined from the world market price determined for ginned cotton, using the historical relationship between the two prices as specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules for implementing the system of aid for cotton⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1664/98⁽⁵⁾; whereas if it cannot be determined in this way it is to be based on the last price determined;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 requires the world market price for ginned cotton to be determined for a product of specific characteristics using the most favourable offers and quotations on the world market of those considered representative of the real market trend; whereas to this end an average is to be calculated of offers and quotations on one or more European exchanges for a cif product to a North European port from the supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustments to reflect differences in product quality and the nature of offers and

quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginning cotton indicated hereunder, with effect from 12 September 1998;

Whereas Article 5 (3a), first sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 stipulates that the advance payment rate for the aid is to be the guide price less the world market price and less a further amount calculated by the formula applicable when the guaranteed maximum quantity is overrun but with a 15 % increase in the estimate for unginning cotton production; whereas Commission Regulation (EC) No 1844/98⁽⁶⁾ determined estimated production for the 1998/99 marketing year; whereas application of these rules gives the advance payment rates for each Member State indicated hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The world market price for unginning cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 29,456 per 100 kilograms.

2. Advance payment of the aid as indicated in Article 5 (3a), first sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 shall be at the rate of:

- ECU 41,127 per 100 kilograms in Spain,
- ECU 40,064 per 100 kilograms in Greece,
- ECU 76,844 per 100 kilograms in other Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1998.

It shall apply with effect from 12 September 1998.

⁽¹⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ L 190, 4. 7. 1998, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ L 240, 28. 8. 1998, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1955/98
of 14 September 1998
on the issuing of A1 export licences for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 2200/96 as regards export refunds on fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1287/98⁽²⁾, and in particular Article 2(3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1875/98⁽³⁾ sets the quantities for which A1 export licences, other than those requested in the context of food aid, may be issued;

Whereas Article 2 of Regulation (EC) No 2190/96 sets the conditions under which special measures may be taken by the Commission with a view to avoiding an overrun of the quantities for which A1 licences may be issued;

Whereas the Commission has received information which indicates that those quantities, reduced or increased by the quantities referred to in Article 2(3) of Regulation (EC) No 2190/96, would be exceeded if A1 licences were issued without restriction for apples in response to

applications submitted since 9 September 1998; whereas, therefore, a percentage should be fixed for the issuing of licences for quantities applied for on 9 September 1998 and applications for A1 licences submitted later in that application period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A1 export licences for apples for which applications were submitted on 9 September 1998 pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 1875/98 shall be issued for 18,0 % of the quantities applied for.

Applications for A1 export licences submitted after 9 September 1998 and before 9 November 1998 for that product shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 178, 23. 6. 1998, p. 11.

⁽³⁾ OJ L 243, 2. 9. 1998, p. 3.

23rd COMMISSION DIRECTIVE 98/62/EC

of 3 September 1998

adapting to technical progress Annexes II, III, VI and VII to Council Directive 76/768/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 98/16/EC⁽²⁾ and in particular Article 8(2) thereof,

After consulting the Scientific Committee on Cosmetology,

Whereas, in the absence of fresh scientific data, in particular as regards long-term toxicity, the Scientific Committee on Cosmetology recommends that the use of muskene and musk tibetene should be prohibited in cosmetic products as they may present a risk to the health of consumers;

Whereas a further toxicological evaluation of strontium chloride, based on new data submitted by industry, shows that the use of this substance may be extended, without any safety risk, to shampoos and face care products provided a maximum concentration is not exceeded;

Whereas, on the basis of the latest scientific data, the use may be permitted of benzalkonium chloride, bromide and saccharinate as preservatives in cosmetic products subject to the requirements of the Directive;

Whereas, on the basis of the latest scientific research and data, 3-iodo-2-propynyl butylcarbamate (iodopropynyl butylcarbamate) may be provisionally used as a preservative in cosmetic products subject to certain conditions on concentrations and use;

Whereas, on the basis of the latest scientific data, phenol 2-(2H-benzotriazol-2-yl)-4-methyl-6-(2-methyl-3-(1,3,3,3-tetramethyl-1-(trimethylsilyloxy)-disiloxanyl)propyl) may be used as a UV filter in cosmetic products subject to the requirements of the Directive;

Whereas, on the basis of the latest scientific data, benzoic acid, 4,4'-((6-(((1,1-dimethylethyl)amino)carbonyl)phenyl)amino) 1,3,5-triazine-2,4-diyl)diamino)bis-,bis(2-ethylhexyl) ester may be used as a UV filter in cosmetic products;

Whereas, on the basis of the latest scientific research and data, ethoxylated ethyl-4-aminobenzoate, isopentyl-4-methoxycinnamate, 2,4,6-trianilino-(*p*-carbo-2'-ethylhexyl-1'oxy)-1,3,5-triazine and 2-Ethylhexyl salicylate may be used as UV filters in cosmetic products subject to the requirements of the Directive;

Whereas, on the basis of the latest scientific research and data, 3-(4'-methylbenzylidene)-d-1camphor and 3-benzylidene camphor may be used as UV filters in cosmetic products;

Whereas the measures laid down in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives on the Removal of Technical Barriers to Trade in the Cosmetic Products Sector,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 76/768/EEC is hereby amended as shown in the Annex.

Article 2

1. Member States shall take the necessary measures to ensure that, as from 1 July 1999, for the substances set out in the Annex, neither manufacturers nor importers established in the Community place on the market products which do not comply with the requirements of this Directive.

2. Member States shall take the necessary measures to ensure that the products referred to in paragraph 1 containing the substances set out in the Annex are not sold or otherwise supplied to the final consumer after 30 June 2000.

⁽¹⁾ OJ L 262, 27. 9. 1976, p. 169.

⁽²⁾ OJ L 77, 14. 3. 1998, p. 44.

Article 3

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive no later than 30 June 1999. They shall forthwith inform the Commission thereof. When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by the Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 4

This Directive shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 September 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

The Annexes to Directive 76/768/EEC are amended as follows:

1. *In Annex II*

The following reference numbers are added:

- '421. 1,1,3,3,5,-Pentamethyl-4,6-dinitroindane (moskene)
422. 5-tert-Butyl-1,2,3-trimethyl-4,6-dinitrobenzene (musk tibetene).'

2. *In Annex III*

Reference number 57 is amended as follows:

'57	Strontium chloride hexahydrate	(a) Toothpaste	3,5 % calculated as strontium. When mixed with other permitted strontium compounds the total strontium content must not exceed 3,5 %.		Contains strontium chloride. Frequent use by children is not advisable.'
		(b) Shampoo and face care products	2,1 % calculated as strontium. When mixed with other permitted strontium compounds the total strontium content must not exceed 2,1 %.		

3. *In Annex VI*

(a) Part one

The following reference number is added

a	b	c	d	e
'54	Benzalkonium chloride, bromide and saccharinate (+)	0,1 % calculated as benzalkonium chloride		Avoid contact with the eyes'

(b) Part two

Reference number 16 is deleted.

'30.6.1998' is replaced by '30.6.1999' for reference number 21 and 29.

Reference number 29 is also modified:

a	b	c	d	e
'29	3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate (iodopropynyl butylcarbamate)	0,05 %	Not for oral hygiene and lip products'	

4. *In Annex VII*

(a) Part one

The following reference numbers are added

a	b	c	d	e
'13	Ethoxylated Ethyl-4-Aminobenzoate (PEG-25 PABA)	10 %		
14	Isopentyl-4-methoxycinnamate (Isoamyl p-Methoxycinnamate)	10 %		
15	2,4,6-Trianiilino-(p-Carbo-2'-Ethylhexyl-1'Oxy)-1,3,5-Triazine (Octyl Triazone)	5 %		
16	Phenol,2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4-Methyl-6-(2-Methyl-3-(1,3,3,3-Tetramethyl-1-(Trimethylsilyl)Oxy)-Disiloxanyl)Propyl (Drometrizole Trisiloxane)	15 %		
17	Benzoic acid, 4,4-((6-(((1,1-dimethylethyl)amino)carbonyl)phenyl)amino)1,3,5-triazine-2,4-diyl)diimino)bis-,bis(2-ethylhexyl)ester)	10 %		
18	3-(4'-Methylbenzylidene)-d-l camphor (4-Methylbenzylidene Camphor)	4 %		
19	3-Benzylidene camphor (3-Benzylidene Camphor)	2 %		
20	2-Ethylhexyl salicylate (Octyl-salicylate)	5 %'		

(b) Part two

Reference numbers 2, 6, 12, 25, 26 and 32 are deleted.

'30.6.1998' is replaced by '30.6.1999' for reference numbers 5, 17 and 29.

COMMISSION DIRECTIVE 98/63/EC

of 3 September 1998

amending Council Directive 93/16/EEC to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 49, Article 57(1) and (2), first and third sentences, and Article 66 thereof,

Having regard to Council Directive 93/16/EEC of 5 April 1993 to facilitate the free movement of doctors and the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications ⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 98/21/EC ⁽²⁾, and in particular Article 44a thereof,

Whereas the United Kingdom has made a reasoned request for the designations of neurological surgery, general (internal) medicine, orthopaedics, pathological anatomy and psychiatry to be amended for that Member State in the list of specialised medicine common to all Member States;

Whereas Luxembourg has made a reasoned request for the designations of clinical biology, gastro-enterological surgery, nuclear medicine, maxillo-facial surgery, and dental, oral and maxillo-facial surgery to be included for that Member State in the list of specialised medicine peculiar to two or more Member States;

Whereas Greece has made a reasoned request for the designation of radiotherapy to be amended for that Member State in the list of specialised medicine peculiar to two or more Member States;

Whereas the United Kingdom has made a reasoned request for the designations of microbiology-bacteriology, thoracic surgery, cardiology, venereology, diagnostic radiology, radiotherapy, geriatrics, renal diseases, communicable diseases, and community medicine to be amended for that Member State in the list of specialised medicine peculiar to two or more Member States;

Whereas Greece has made a reasoned request for the designations of vascular surgery and community medicine to be included for that Member State in the list of specialised medicine peculiar to two or more Member States;

Whereas Belgium, Ireland and the United Kingdom have made reasoned requests for accident and emergency medicine to be included for those Member States in the

list of specialised medicine peculiar to two or more Member States;

Whereas Denmark, Spain, Italy, Ireland, Finland, Sweden and the United Kingdom have made reasoned requests for clinical neurophysiology to be included for those Member States in the list of specialised medicine peculiar to two or more Member States;

Whereas the measures laid down by this Directive conform with the opinion of the Committee of Senior Officials on Public Health set up by Council Decision 75/365/EEC ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Article 5(3) of Directive 93/16/EEC is hereby amended as follows:

- (a) under 'neurological surgery', the designation 'neurological surgery' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'neurosurgery';
- (b) under 'general (internal) medicine', the designation 'general medicine' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'general (internal) medicine';
- (c) under 'orthopaedics', the designation 'orthopaedic surgery' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'trauma and orthopaedic surgery';
- (d) under 'pathological anatomy', the designation 'morbid anatomy and histopathology' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'histopathology';
- (e) under 'psychiatry', the designation 'psychiatry' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'general psychiatry'.

Article 2

Article 7(2) of Directive 93/16/EEC is hereby amended as follows:

- (a) under 'clinical biology', the following is added:
'Luxembourg: biologie clinique';

⁽¹⁾ OJ L 165, 7. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 119, 22. 4. 1998, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 167, 30. 6. 1975, p. 19.

- (b) under 'microbiology-bacteriology', the designation 'medical microbiology' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'medical microbiology and virology';
- (c) under 'thoracic surgery', the designation 'thoracic surgery' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'cardio-thoracic surgery';
- (d) under 'vascular surgery', the following is added:
'Greece: Αγγειοχειρουργική';
- (e) under 'cardiology', the designation 'cardio-vascular diseases' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'cardiology';
- (f) under 'venereology', the designation 'venereology' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'genito-urinary medicine';
- (g) under 'diagnostic radiology', the designation 'diagnostic radiology' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'clinical radiology';
- (h) under 'radiotherapy', the designation 'Ακτινοθεραπευτική' appearing opposite 'Greece' is replaced by the designation 'Ακτινοθεραπευτική — Ογκολογία' and the designation 'radiotherapy' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'clinical oncology';
- (i) under 'geriatrics', the designation 'geriatrics' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'geriatric medicine';
- (j) under 'renal diseases', the designation 'renal disease' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'renal medicine';
- (k) under 'communicable diseases', the designation 'communicable diseases' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'infectious diseases';
- (l) under 'community medicine', 'Greece: Κοινωνική Ιατρική' is added and the designation 'community medicine' appearing opposite 'United Kingdom' is replaced by the designation 'public health medicine';
- (m) under 'gastro-enterological surgery', the following is added:
'Luxembourg: chirurgie gastro-entérologique';
- (n) under 'nuclear medicine', the following is added:
'Luxembourg: médecine nucléaire';
- (o) under 'maxillo-facial surgery (basic medical training)', the following is added:
'Luxembourg: chirurgie maxillo-faciale';
- (p) under 'dental, oral and maxillo-facial surgery (basic medical and dental training)', the following is added:
'Luxembourg: chirurgie dentaire, orale maxillo-faciale';
- (q) the following two items are added:
— *accident and emergency medicine*
Ireland: accident and emergency medicine
United Kingdom: accident and emergency medicine;
— *clinical neurophysiology*
Denmark: klinisk neurofysiologi
Spain: neurofisiologia clinica
Ireland: neurophysiology
Sweden: klinisk neurofysiologi
United Kingdom: clinical neurophysiology'.

Article 3

Article 27 of Directive 93/16/EEC is hereby amended as follows:

- (a) under 'First group (five years)', the following is added:
— accident and emergency medicine';
- (b) under 'Second group (four years)', the following is added:
— clinical neurophysiology'.

Article 4

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 30 June 1999. They shall forthwith inform the Commission thereof.

The provisions adopted pursuant to this paragraph shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by the Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the twentieth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 September 1998.

For the Commission
Mario MONTI
Member of the Commission
